

PROTOKOLL DER 26. ORDENTLICHEN GENERALVERSAMM- LUNG VOM 9. MÄRZ 2010

Datum: Dienstag, 9. März 2010

Zeit: 19.00 Uhr

Ort: Restaurant Werdguet, Morgartenstr. 30, 8004 Zürich

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Protokoll der 25. ordentlichen Generalversammlung vom 10.3.09
5. Jahresbericht des Präsidenten
6. Jahresrechnung und Revisorenbericht
7. Mutationen
8. Wahl des Präsidenten
9. Wahl der übrigen Mitglieder des Vorstandes
10. Wahl der Revisoren
11. Festlegung des Budgets und der Mitgliederbeiträge
12. Anträge
 - a. des Vorstandes an die Generalversammlung
 - b. von Mitgliedern an die Generalversammlung
13. Jahresprogramm 2010
14. Varia

Vorstand:

Herr Beni Graziano	(BG)	Vorsitz
Herr Alfeo Bugno	(AB)	
Herr Erich Burri	(EB)	
Frau Nicole Huonder	(NH)	
Herr Andrea W. Müller	(AWM)	
Herr Ernst Streit	(ES)	
Herr Pascal Faoro	(PF)	Protokoll

Mitglieder: Es sind 35 stimmberechtigte Mitglieder anwesend.

Im Anschluss an die Generalversammlung offeriert der Gewerbeverein Zürich 4 ein Nachtessen.

Inhaltsverzeichnis

1.	Begrüssung durch den Präsidenten	Seite 3
2.	Wahl der Stimmzähler und Beschlussfähigkeit der Versammlung	Seite 3
3.	Genehmigung der Traktandenliste	Seite 3
4.	Protokoll der 25. ordentlichen Generalversammlung vom 19.3.09	Seite 3
5.	Jahresbericht des Präsidenten	Seite 4
6.	Jahresrechnung und Revisorenbericht	Seite 5
7.	Mutationen	Seite 7
8.	Wahl des Präsidenten	Seite 7
9.	Wahl der übrigen Mitglieder des Vorstandes	Seite 7
10.	Wahl der Revisoren	Seite 8
11.	Festlegung des Budgets und der Mitgliederbeiträge	Seite 8
12.	Anträge	Seite 9
12.1	des Vorstandes an die Generalversammlung	Seite 9
12.2	von Mitgliedern an die Generalversammlung	Seite 9
13.	Jahresprogramm 2010	Seite 9
14.	Varia	Seite 10
15.	Beilagen	Seite 10

1. BEGRÜSSUNG DURCH DEN PRÄSIDENT

Fast pünktlich um 19.10 Uhr eröffnet der Präsident die Generalversammlung des Gewerbevereins Zürich 4 (GVZ4) und begrüsst alle anwesenden Mitglieder und Ehrenmitglieder. Er stellt fest, dass die Einladung den Mitgliedern fristgerecht zugestellt worden ist und alle eine Stimmkarte erhalten haben.

2. WAHL DER STIMMENZÄHLER

Die Zählung ergibt die Anwesenheit 35 stimmberechtigter Mitglieder. Die Versammlung ist beschlussfähig. Das absolutes Mehr beträgt 18 Stimmen.

Als Stimmenzähler werden einstimmig ernannt: Herr Elio Camponovo und Herr Herbert Kuster

3. GENEHMIGUNG DER TRAKTANDENLISTE

Die Traktandenliste der 26. ordentlichen Generalversammlung wird mehrheitlich gutgeheissen:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler und Beschlussfähigkeit der Versammlung
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Protokoll der 25. ordentlichen Generalversammlung vom 10.3.09
5. Jahresbericht des Präsidenten
6. Jahresrechnung und Revisorenbericht
7. Mutationen
8. Wahl des Präsidenten
9. Wahl der übrigen Mitglieder des Vorstandes
10. Wahl der Revisoren
11. Festlegung des Budgets und der Mitgliederbeiträge
12. Anträge
 - a) des Vorstandes an die Generalversammlung
 - b) von Mitgliedern an die Generalversammlung
13. Jahresprogramm 2009
14. Varia

Die Traktandenliste wird einstimmig angenommen.

4. PROTOKOLL DER 25. ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG VOM 10.3.09

Das Protokoll der 25. ordentlichen Generalversammlung vom 10.3.09 ist nach der Generalversammlung allen Mitgliedern zugestellt worden. Auf die Vorlesung des Protokolls wird daher verzichtet. Nachdem keine Änderungs- resp. Ergänzungsanträge vorliegen, wird das Protokoll mehrheitlich gutgeheissen.

Beni Graziano dankt Pascal Faoro für die Protokollführung.

5. JAHRESBERICHT DES PRÄSIDENTEN

Beni Graziano verliest den Jahresbericht des Präsidenten:

„Jahresbericht des Präsidenten 2010

zuhanden der 26. Generalversammlung des Gewerbevereins Zürich 4 im Restaurant Werdguet, Morgartenstrasse 30, 8004 Zürich am 9. März 2010.

Gerne berichte ich Ihnen dieses Jahr zum Ersten mal über unsere abwechslungsreichen und interessanten Veranstaltungen im Vereinsjahr 2009. Es ist mein grosser Wunsch und meine Hoffnung, dass diese Ausführungen dazu beitragen, die Anzahl aktiver Vereinsmitglieder zu erweitern. Natürlich berichte ich Ihnen auch über unsere Vereinstätigkeiten im Vorstand.

Unser Vereinsjahr begann mit dem traditionellen Neujahrsapéro am 13. Januar in der Pizzeria Mario an der Brauerstrasse. Dieser Anlass wurde von 40 Personen besucht. Wir wurden gut bedient und auch das Essen war gut. Die Pizzeria Mario ist ein Mitglied von uns.

Am Dienstag, 10. Februar trafen wir uns zum Aperó beim Job Shop. Das Interesse war sehr verhalten, kamen doch nur 19 Teilnehmer zum Treff. Schade!

Die 25. Generalversammlung vom 10. März 2009 begann mit einer Gesichtskontrolle. Nachdem wir diese gut überstanden haben und der Komiker sich zu erkennen gab, verlief die GV ohne wesentliche Aufregungen und ich wurde zum Präsidenten gewählt. An der GV nahmen rund 60 Personen teil. Das Essen im Werdgut war natürlich sehr gut.

Am 14. April waren wir bei der Firma Burri Automobile AG an der Hohlstrasse, zu Besuch. Dieser Anlass war mit 39 Personen sehr gut besucht. Besten Dank an die Firma Burri für die gute Bewirtung.

Am 12. Mai trafen wir uns bei der Firma Buck AG an der Zwinglistrasse um den Betrieb zu besichtigen. Es wurde uns ein reichhaltiges Aperó offeriert. Dieser Anlass war mit 30 Personen sehr gut besucht. Besten Dank dem Team der Buck AG.

Am 9. Juni waren wir beim Duo Assvor AG und Otto Frey Elektro AG an der Hohlstrasse, zu Gast. Dieser Anlass war mit 43 Personen sehr gut besucht. Wir durften unter anderem auch Weisswürste geniessen. Besten Dank den beiden Mitglieder Assvor AG und Otto Frey Elektro AG.

Am 7. Juli trafen wir uns in der Bäckerei Happy GmbH an der Dienerstrasse. Eine gute Führung brachte einen seltenen Einblick in dieses Gewerbe. Dieser Anlass war mit 27 Personen gut besucht. Wir durften die selbstgebackene Häppchen kosten. Besten Dank der Crew der Bäckerei Happy.

Am 8. September besuchten wir die Firma Rolf Kuster Elektro-Anlagen GmbH, an der Stauffacherstrasse. Ein Sponsor war zu Gast und verlost unter unseren Mitgliedern einen Flug nach Prag. Da das Wetter gut mitspielte war der Anlass mit 47 Personen bestens besucht. Besten Dank der Firma Rolf Kuster Elektro-Anlagen GmbH für die Bewirtung.

Unser Herbstausflug führte uns in die Medienwelt der Tamedia AG. Wir erlebten den Einblick in die Redaktion an der Werdstrasse und in die Produktion in der Binz. Es war beeindruckend wie automatisiert die Druckerei ist und wie viele Zeitungen und Zeitschriften gedruckt wurden. Aus Platz- und Sicherheitsgründen durften nur gerade 27 Personen teilnehmen. Danach wurden wir im Personal-Restaurant verpflegt. Herzlichen Dank an die Tamedia AG.

Am 10. November waren wir beim Beauty-Studio Art of M3 an der Badenerstrasse zu Besuch. Es war doch sehr eindrücklich wie schnell man sich mit der Bräunungsdusche bräunen kann. Wir wurden mit ungarischen Spezialitäten kulinarisch verwöhnt. Schade dass das Interesse nur gerade von 19 Personen wahrgenommen wurde. Danke der Firma Art of M3 für die Bewirtung.

Im Dezember kam der Chlaus zum Gewerbeverein Zürich 4 bereits zum sechsten Mal. Dank den wieder sehr guten Beziehungen zum Quartierverein Zürich 4 konnten wir diesen Anlass zum zwei-

ten Mal wieder mit ihnen durchführen. Es war ein sehr gelungener Anlass an dem die Mitglieder von Gewerbe- und Quartierverein wie auch die Anwohner rege teilnahmen. Natürlich war auch wieder ein Chlaus mit Schmutzli anwesend, die den Kindern und zum Teil auch Erwachsenen Säckli mit feinem Inhalt verteilten. Die Säcke liessen wir von einem Behindertenheim anfertigen und befüllen. Wir freuen uns in diesem Sinne auch etwas Gutes getan zu haben.

An dieser Stelle möchte ich mich speziell an diejenigen wenden, die unsere Anlässe besucht haben: Vielen Dank für Ihre aktive Teilnahme an unserem Vereinsleben und an den Veranstaltungen. Erfreulicherweise konnten wir einen Durchschnitt von 31 Personen und 19 Mitglieder pro Anlass verzeichnen.

Denen, die sich unter dem Jahr weniger an unserem Vereinsleben beteiligten möchte ich zurufen: **Beteiligt Euch doch auch mal an einer dieser geselligen und zum Teil lehrreichen Veranstaltungen!**

Natürlich haben wir im Vorstand auch etliche Sitzungen übers Jahr und andere Angelegenheiten besprochen und erledigt. Gegen die Einsprache des Fahrverbotes an der Langstrasse haben wir leider am 15. Oktober eine Absage erhalten. Leider haben wir auch vom städtischen Gewerbeverband eine Absage auf Hilfe erhalten, obwohl sich die Ausgangslage laut Rechtsgelehrten nicht als aussichtslos zeigte, jedoch unser Budget bei weitem gesprengt hätte. Das Engagement gegen die Parkplatzproblematik am Hardau war leider auch erfolglos. Noch eine Aktuelle Meldung, wir haben ein Postulat für ein neues Beleuchtungskonzept am Langstrassenquartier an den Gemeinderat eingereicht.

Meinen Vorstandskollegen möchte ich meinen herzlichen Dank aussprechen für die wertvolle Mitarbeit während des ganzen Vereinsjahres.

In diesem Sinne wünsche ich allen Vereinsmitgliedern und Ihren Angehörigen gute Gesundheit, geschäftliches Wohlergehen und viel Erfolg im neuen Vereinsjahr.

Euer Präsident

Beni Graziano

Im Anschluss an die Erläuterungen von Beni Graziano wird der Jahresbericht des Präsidenten durch die Versammlung einstimmig angenommen.

6. JAHRESRECHNUNG UND REVISORENBERICHT

Die Jahresrechnung wurde durch unsere Kassiererin, Frau Nicole Huonder, erstellt und geführt. Die Jahresrechnung liegt auf.

Bilanz 2009 per 31.12.2009

Aktiven

<u>Konto</u>	<u>Saldo</u>
Flüssige Mittel	Fr. 111'378.85
Flüssige Mittel gebundene Öffentlichkeitsarbeit	Fr. 3'754.70
Forderungen	Fr. 1'150.00
Total Aktiven	<u>Fr. 116'283.55</u>

Passiven

<u>Konto</u>	<u>Saldo</u>
Kreditoren	Fr. 24'082.25
Gebundene Öffentlichkeitsarbeit	Fr. 3'754.70
Vereinsvermögen nach Verlustvortrag	Fr. 88'446.60
Total Passiven	<u>Fr. 116'283.55</u>

Erfolgsrechnung 2009 per 31.12.2009

Ertrag

<u>Konto</u>	<u>Saldo</u>
Mitgliederertrag	Fr. 14'047.20
Zinsertrag	Fr. 111.60
Verlust Verein	Fr. 11'709.30
Total Ertrag	<u>Fr. 25'868.10</u>

Aufwand

<u>Konto</u>	<u>Saldo</u>
Aufwand Mitgliederanlässe	Fr. 12'595.25
Aufwand Weihnachtsbaum und Chlausfeier	Fr. 9'959.05
Öffentlichkeitsarbeit	Fr. 1'614.90
Diverser Aufwand	Fr. 1'597.00
Finanzaufwand	Fr. 101.90
Total Aufwand	<u>Fr. 25'868.10</u>

Die Rechnung schliesst mit einem Verlust von Fr. 11'709.30 ab.

Nachdem keine weiteren Voten zur Jahresrechnung ergriffen werden, verliert Walter Hofstetter den Revisorenbericht:

„Am 16. Februar 2010 kontrollierten wir die per 31.12.2009 abgeschlossene Jahresrechnung des Gewerbevereins Kreis 4.

Aufgrund der Einsicht in die lückenlos vorhandenen Belege und der tadellos geführten Buchhaltung können wir der Generalversammlung mitteilen dass

- *Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen*
- *Alle Eintragungen in die Buchhaltung den Vorschriften entsprechen*
- *Bei der Darstellung der Vermögenslage und des Vereinsergebnisses die gesetzlichen Grundsätze eingehalten wurden*
- *Die Vorschriften der Statuten beachtet wurden*

Wir beantragen der Generalversammlung vom 9. März 2010 die Jahresrechnung 2009 zu genehmigen und die Kassiererin, Frau Nicole Huonder, zu entlasten.

Wir danken der Kassiererin für die sauber und tadellos geführte Abrechnung

Zürich, 16. Februar 2010

Die Revisoren:

Walter Hofstetter Brigitte Capaul"

Sowohl die Jahresrechnung als auch der Revisorenbericht werden von der Generalversammlung einstimmig mit einer Enthaltung gutgeheissen. Dem Vorstand wird die Entlastung erteilt.

7. MUTATIONEN

BG erläutert die Mitgliederbewegungen für das Jahr 2009/2010.

Zugänge:

- Myrtha Meuli Consult
- Online Tech Network
- Art of M3
- Kunstlabor
- Smeyers
- Netcetera AG
- Rva Druck & Medien AG
- RM Versicherung & Anlagen GmbH
- Profil-Immobilien AG
- Alpha Taxi AG
- Domenig Treuhandbüro
- Pizzeria Mario
- OK-Druck und Sihlfeld AG
- Restaurant Celia

Abgänge:

- RoLis Druck und Kopie AG
- Restaurant Schweizer Weinstube
- Restaurant Jägerburg
- Kummler + Matter AG
- Praxis Kissling Adrian
- Boutique Gardenia
- Alfida Revisions AG
- Coiffeur Flamingo

Der neue Mitgliederbestand des Gewerbevereins Zürich 4 beträgt 119 Mitglieder.

8. WAHL DES PRÄSIDENTEN

Das Prozedere für die Wiederwahl des Präsidenten des GVZ4 obliegt dem Vizepräsidenten Pascal Faoro. Da sich keine Gegenkandidaten für das Mandat des Präsidenten zur Verfügung gestellt haben, wird Beni Graziano einstimmig für ein zweites Amtsjahr bestätigt.

Beni Graziano dankt für das ihm entgegengebrachte Vertrauen und freut sich, weiterhin am Aufbau des GVZ4 mitwirken zu dürfen.

9. WAHL DER ÜBRIGEN MITGLIEDER DES VORSTANDES

Die beiden langjährigen Vorstandsmitglieder Herr Erich Burri und Herr Ernst Streit sind in den wohlverdienten "Vereinsruhestand" getreten. Nicole Huonder, als jüngstes Vorstandsmitglied, hat sich beruflich neu orientiert und verlässt den Vorstand bereits nach einem Jahr. Wir wünschen allen abtretenden Vorstandsmitgliedern viel Glück und Gesundheit auf dem weiteren Lebensweg.

Der Vorstand freut sich, mit Frau Myrtha Meuli und Herrn Alexander Bodmer gleich zwei neue Mitglieder im Vorstand des Gewerbevereins Zürich 4 willkommen heissen zu dürfen. Beide neue Vorstandsmitglieder werden mit Applaus in ihrem neuen Amt bestätigt.

Die übrigen Vorstandsmitglieder stehen für ein weiteres Amtsjahr zur Verfügung und werden von der Generalversammlung einstimmig wiedergewählt:

- Herr Andrea W. Müller Veranstaltungen
- Herr Alfeo Bugno Beisitzer
- Herr Pascal Faoro Protokollführer, Internet

Pascal Faoro wird nach Ablauf des Vereinsjahres 2010 aus dem Vorstand des GVZ4 austreten.

10. WAHL DER REVISOREN

Herr Paul Meier scheidet als erster Revisor aus. Als Nachfolger werden Herr Walter Hofstetter als erster Revisor und Frau Brigitt Capaul als zweite Revisorin vorgeschlagen. Als Ersatzrevisor stellt sich Herr Andy Bleiker zur Verfügung.

Von der Versammlung werden die vorgeschlagenen Revisoren einstimmig bestätigt.

11. FESTLEGUNG DES BUDGETS UND DER MITGLIEDERBEITRÄGE

Die Mitgliederbeiträge für das Jahr 2010/2011 bleiben unverändert:

Aktivmitglieder

Einmannbetriebe	Fr.	100.00
2 bis 5 Mitarbeiter	Fr.	130.00
6 bis 19 Mitarbeiter	Fr.	160.00
über 20 Mitarbeiter	Fr.	200.00

Passivmitglieder	Fr.	50.00
-------------------------	-----	-------

BUDGET 2010:

<i>Ertrag</i>	2010 Budget	2009 IST	2009 Budget
Mitgliederbeiträge	Fr. 14'000.00	Fr. 14'047.20	Fr. 14'000.00
Langstrassenfest	Fr. 10'000.00	Fr. 0.00	Fr. 0.00
Übrige Erträge	Fr. 110.00	Fr. 111.60	Fr. 500.00
Total Ertrag	Fr. 24'110.00	Fr. 14'158.80	Fr. 14'500.00

Aufwand

Mietgliederanlässe	Fr. 20'000.00	Fr. 22'554.30	Fr. 6'300.00
Diverser Aufwand	Fr. 2'000.00	Fr. 1'597.00	Fr. 7'000.00
Öffentlichkeitsarb.	Fr. 2'000.00	Fr. 1'614.90	Fr. 500.00
Neutraler Aufwand	Fr. 0.00	Fr. 0.00	Fr. 0.00
Finanzaufwand	Fr. 110.00	Fr. 101.90	Fr. 200.00
Total Aufwand	Fr. 24'110.00	Fr. 25'868.10	Fr. 14'000.00

Ergebnis	Fr. 0.00	Fr. -11'709.30	Fr. 500.00
-----------------	-----------------	-----------------------	-------------------

Aus der Versammlung erfolgen keine Einwände oder Fragen. Das Budget 2010 wird mehrheitlich gutgeheissen.

12. ANTRÄGE

12.1 Des Vorstandes an die Generalversammlung

Der vom Vorstand angestrebte Austritt wurde von den Anwesenden heftig diskutiert.

Gemeinderat Hans Bachmann weist darauf hin, dass der Verein nur stark sei mit dem Dachverband. Zudem bestehe nicht nur eine Bringschuld des GVZ, sondern auch eine Holschuld des GVZ4. Die KMU-Gruppe im Gemeinderat sei sehr aktiv.

Bachmann wird von Gemeinderätin Jacqueline Badran unterstützt. Sie forderte die Anwesenden auf, vernünftig zu sein und sich den Austritt gut zu überlegen, denn der Verein schwäche sich mit dem Austritt selber. Sie fragt den Vorstand auch, ob das Gespräch mit Richard Späh, Präsident des GVZ, gesucht worden sei, und warum dieser nicht anwesend sei.

Es werden Stimmen laut, dass bei einem Austritt der GVZ4 in vier Jahren nicht mehr existiert. Myrtha Meuli hingegen glaubt an die Kraft des GVZ4 und vertraut darauf, dass der Verein weiterhin bestehen wird. Sie findet den Austritt folgerichtig, da ein Widerspruch zwischen der geplanten Gebührenerhöhung und der gebotenen Dienstleistung besteht.

Hanspeter Sahli weist darauf hin, dass schon in den Gründungsjahren des GVZ4 die Hälfte der Mitglieder dem GVZ angeschlossen waren. Er hat Verständnis für die hohen Kosten, fordert jedoch vom Vorstand, sich mehr nach Aussen zu orientieren.

Von Beni Fux ist zu vernehmen, dass der GVZ4 vorallem zur Unterstützung des lokalen Gewerbes gegründet wurde. Als vor 7 oder 8 Jahren der Beitritt zum GVZ beschlossen wurde, sind in der Folge einige Mitglieder ausgetreten. Auch er ist überzeugt, dass der GVZ nichts wirksames für den GVZ4 unternimmt. Verschiedene eigene Vorstösse waren hingegen erfolgreich.

Walter Knabenhans ist entschieden gegen den Austritt. Der Vorstand soll sich gegenüber dem GVZ besser behaupten und mehr fordern.

Vor 20 Jahren waren im Vorstand des GVZ vorwiegend aktive Gemeinde- und Kantonsräte vertreten. Dank ihrer politischen Kompetenz konnten sie bei der Stadt mehr Einfluss ausüben als heute. Bruno Garzotto ist grundsätzlich gegen den Austritt, kritisiert aber offen die Passivität des aktuellen GVZ-Präsidenten.

René Bachmann schlägt vor, die Abstimmung über den Austritt zu verschieben, bis die vorgetragenen Argumente verarbeitet worden sind. Dieser Vorschlag wird durch die Generalversammlung mehrheitlich abgelehnt.

In der nachfolgenden Abstimmung beschliesst die Generalversammlung den Austritt des GVZ4 aus den kantonalen Verbänden mit 17 ja zu 11 nein Stimmen bei 7 Enthaltungen. Anlässlich der nächsten Generalversammlung sind die Statuten entsprechend dem Austritt anzupassen.

12.2 Von Mitgliedern an die Generalversammlung

Seitens der Mitglieder liegen keine Anträge an die Generalversammlung vor.

13. JAHRESPROGRAMM 2010

Anlass	Datum	Zeit	Kommentar
Neujahrsapéro	Dienstag, 12.1.2010		Restaurant Hardhof
Z4 Mitgliedertreffpunkt	Dienstag, 9.2.2010	Ab 18.30 Uhr	Flohmarkt Kanzlei
Generalversammlung	Dienstag, 9.3.2010		Restaurant Werdguet
Z4 Mitgliedertreffpunkt	Dienstag, 13.4.2010	Ab 18.30 Uhr	Zobrist + Räbsamen

Z4 Mitgliedertreffpunkt	Dienstag, 11.5.2010	Ab 18.30 Uhr	noch offen
Z4 Mitgliedertreffpunkt	Dienstag, 8.6.2010	Ab 18.30 Uhr	Glas Mäder & Co. AG
Z4 Mitgliedertreffpunkt	Dienstag, 13.7.2010	Ab 18.30 Uhr	Jonny Jeans
Freitagsapéro am Langstrassenfest	Freitag, 27.8.2010		
Langstrassenfest	Freitag, 27.8. bis Samstag 28.8.2010		
Z4 Mitgliedertreffpunkt	Dienstag, 14.9.2010	Ab 18.30 Uhr	noch offen
Herbstausflug	Oktober 2010		Separate Einladung
Z4 Mitgliedertreffpunkt	Dienstag, 9.11.2010	Ab 18.30 Uhr	noch offen
Klausfest	Dienstag, 7.12.2010		Separate Einladung

Weitere Auskünfte erteilt gerne Andrea W. Müller, Gartmann Bürobedarf am Helvetiaplatz, Telefon 044 245 87 00

Das Programm wird mehrheitlich angenommen.

14. VARIA

Generalversammlung 2011

Die nächste Generalversammlung findet voraussichtlich am Dienstag, 8. März 2011 statt.

Dank vorstandspartner

Die Partnerinnen der Vorstandsmitglieder werden mit einem kleinen Geschenk bedacht.

Langstrassenfest

Für das kommende Langstrassenfest werden fleissige Helfer gesucht. Interessenten melden sich doch bitte bei Beni Graziano (Telefon 044 200 99 66).

15. BEILAGEN

Keine

Für das Protokoll:

Pascal Faoro